II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1783

z dne 2. julija 2021

o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi, ki vsebujejo predlogo dokumenta za dogovore o sodelovanju s tretjimi državami

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o zlorabi trga (uredba o zlorabi trga) ter razveljavitvi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Komisije 2003/124/ES, 2003/125/ES in 2004/72/ES ([1]) ter zlasti četrtega pododstavka člena 26(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 26(1) Uredbe (EU) št. 596/2014 od pristojnih organov držav članic zahteva, da po potrebi sklenejo dogovore o sodelovanju z nadzornimi organi tretjih držav glede izmenjave informacij in uveljavljanja obveznosti, ki izhajajo iz navedene uredbe, v tretjih državah. Dogovori o sodelovanju glede izmenjave informacij se lahko sklenejo samo, če za informacije, ki se razkrijejo v skladu z njimi, velja jamstvo poklicne skrivnosti, ki je najmanj enakovredno jamstvu iz člena 27 navedene uredbe, takšna izmenjava informacij pa mora biti namenjena opravljanju nalog zadevnih pristojnih organov.

(2) Tretji pododstavek člena 25(8) Uredbe (EU) št. 596/2014 zahteva, da pristojni organi, kadar je mogoče, v skladu s členom 26 navedene uredbe sklenejo dogovore o sodelovanju z regulativnimi organi tretjih držav, ki so odgovorni za povezane promptne trge.

(3) Pristojni organi morajo pri sklepanju novih dogovorov o sodelovanju in posodabljanju obstoječih dogovorov o sodelovanju z organi tretjih držav, kadar je mogoče, uporabiti predlogo dokumenta, sprejeto v skladu s členom 26 Uredbe (EU) št. 596/2014.

(4) Za zagotovitev ravni varstva osebnih podatkov, ki je v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), bi moral vsak prenos osebnih podatkov tretjim državam potekati popolnoma v skladu z navedeno uredbo. Eden od takih načinov za izmenjavo osebnih podatkov med pristojnimi organi in nadzornimi organi tretjih držav so upravni dogovori, ki zagotavljajo ustrezne zaščitne ukrepe v skladu s členom 46(3) Uredbe (EU) 2016/679, v katere so vključene izvršljive in učinkovite pravice za fizične osebe v zvezi z njihovimi osebnimi podatki. Za prenos osebnih podatkov med organi za finančni nadzor iz Evropskega gospodarskega prostora (EGP) in organi za finančni

([1]) UL L 173, 12.6.2014, str. 1.

([2]) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

nadzor zunaj EGP sta tak upravni dogovor pripravila Mednarodno združenje nadzornikov trga vrednostnih papirjev (IOSCO) in Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA) ([3]), Evropski odbor za varstvo podatkov (EOVP) pa je zanj izdal pozitivno mnenje ([4]). Upravni dogovor ESMA-IOSCO so podpisali vsi organi za finančni nadzor iz EGP in številni organi za finančni nadzor zunaj EGP. Glede na široko institucionalno soglasje o zaščitnih ukrepih za varstvo osebnih podatkov iz upravnega dogovora ESMA-IOSCO ta zagotavlja model za prihodnje podobne dogovore, ki bodo urejali prenos osebnih podatkov med pristojnimi organi in nadzornimi organi tretjih držav, ki niso pogodbenice upravnega dogovora ESMA-IOSCO. Vendar bi morali organi držav članic, ki uporabljajo model upravnega dogovora ESMA-IOSCO, še vedno pridobiti dovoljenje organa za varstvo podatkov v skladu s členom 46(3) Uredbe (EU) 2016/679.

(5) Ta uredba temelji na osnutkih regulativnih tehničnih standardov, ki jih je ESMA predložil Komisiji.

(6) ESMA ni opravil odprtih javnih posvetovanj o osnutkih regulativnih tehničnih standardov, na katerih temelji ta uredba, prav tako ni analiziral morebitnih povezanih stroškov in koristi uvedbe takih standardov, saj bi bilo to nesorazmerno glede na obseg in učinek navedenih standardov, pri čemer je upošteval dejstvo, da bi bili naslovniki standardov zgolj pristojni organi držav članic in ne udeleženci na trgu.

(7) ESMA je zaprosil za mnenje interesno skupino za vrednostne papirje in trge, ustanovljeno s členom 37 Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Dogovori o sodelovanju

Predloga dokumenta, ki jo pristojni organi držav članic, kadar je mogoče, uporabijo za dogovore o sodelovanju v skladu s členom 26(1) ali tretjim pododstavkom člena 25(8) Uredbe (EU) št. 596/2014, je določena v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Prenos osebnih podatkov

Kadar pristojni organi zahtevajo ustrezne zaščitne ukrepe za prenos osebnih podatkov nadzornim organom tretjih držav v obliki upravnega dogovora v skladu s členom 46(3) Uredbe (EU) 2016/679, se ta dogovor priloži dogovoru o sodelovanju, sklenjenemu v skladu s členom 26 Uredbe (EU) št. 596/2014, in je del dogovora o sodelovanju.

([3]) Upravni dogovor o prenosu osebnih podatkov med vsemi organi iz Evropskega gospodarskega prostora (EGP) iz Dodatka A in vsemi organi zunaj EGP iz Dodatka B, na voljo na spletnem naslovu https://www.esma.europa.eu/sites/default/files/administrative_arrangement_aa_for_the_transfer_of_personal_data_between_eea_and_non-eea_authorities.pdf.

([4]) Mnenje št. 4/2019 o osnutku upravnega dogovora za prenos osebnih podatkov med organi finančnega nadzora znotraj Evropskega gospodarskega prostora (EGP) in organi finančnega nadzora zunaj EGP, na voljo na spletnem naslovu https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/valdybos-nuomone-64-str/opinion-42019-draft-aa-between-eea-and-non-eea_sl.

([5]) Uredba (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 84).

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. julija 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Predloga dokumenta za dogovore o sodelovanju glede izmenjave informacij med pristojnimi organi držav članic in organi v tretjih državah ter uveljavljanja obveznosti, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 596/2014, v tretjih državah

1. **Uvod**

Opis pravne podlage vsakega organa podpisnika za izmenjavo informacij, da lahko opravljajo svoje dolžnosti v zvezi z zakoni in predpisi v zvezi z zlorabo trga.

Izjava, da si lahko organi podpisniki v skladu z zakoni in predpisi, ki so pravna podlaga za izmenjavo informacij, in na podlagi dogovorov o sodelovanju medsebojno vzajemno pomagajo.

2. **Opredelitev pojmov**

Ustrezen seznam opredelitev pojmov, ki zajema izraze, uporabljene v dogovorih.

3. **Vsebina pomoči, ki se zagotovi**

Opis vrste pomoči, ki se zagotovi, v skladu s členom 23 Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), na primer:

(a) pridobitev informacij iz spisov organa podpisnika, ki prejme zahtevek;

(b) pridobitev izjav ali informacij od katere koli osebe;

(c) pridobitev dokumentov od oseb ali subjektov, vključno z izvajanjem inšpekcijskih pregledov na kraju samem;

(d) pridobitev zapisov podatkov o telefonskem in podatkovnem prometu, če to dovoljuje nacionalno pravo in po potrebi s pomočjo ustreznega pravosodnega organa na podlagi izvajanja člena 23(2)(h) Uredbe (EU) št. 596/2014 ali katerega koli enakovrednega pooblastila v skladu z zakonodajo zadevne tretje države;

(e) zagotovitev ali pomoč pri zagotovitvi začasne zamrznitve ali odvzema premoženja na podlagi člena 23(2)(i) Uredbe (EU) št. 596/2014 ali katerega koli enakovrednega pooblastila v skladu z zakonodajo zadevne tretje države;

(f) zagotovitev ali pomoč pri zagotovitvi začasnega prenehanja vseh dejavnosti, ki so v nasprotju z zakoni in drugimi predpisi v zvezi z zlorabo trga, na podlagi člena 23(2)(k) Uredbe (EU) št. 596/2014 ali katerega koli enakovrednega pooblastila v skladu z zakonodajo zadevne tretje države.

4. **Splošne določbe – zavrnitev pomoči**

Navedite primere, v katerih se zahtevki za sodelovanje lahko zavrnejo, na primer:

(a) zahtevek ni vložen v skladu z dogovori;

(b) zaradi zahtevka bi moral organ podpisnik, ki prejme zahtevek, ravnati na način, ki bi kršil nacionalno pravo;

(c) sporočanje zadevnih informacij bi lahko negativno vplivalo na varnost naslovljene jurisdikcije, zlasti na boj proti terorizmu ali drugim hudim kaznivim dejanjem;

(d) izpolnjevanje zahteve bi verjetno negativno vplivalo na lastno preiskavo ali dejavnosti pregona ali, kadar je to ustrezno, kazensko preiskavo organa, ki prejme zahtevek;

([1]) Uredba (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o zlorabi trga (uredba o zlorabi trga) ter razveljavitvi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Komisije 2003/124/ES, 2003/125/ES in 2004/72/ES (UL L 173, 12.6.2014, str. 1).

(e) pri relevantnih organih naslovljene jurisdikcije so se že začeli sodni postopki v zvezi z istimi dejanji in proti istim osebam;

(f) istim osebam je bila za ista dejanja že izrečena pravnomočna sodba v naslovljeni jurisdikciji.

Pomoč se ne zavrne na podlagi dejstva, da vrsta preiskovanega ravnanja za organ, ki prejme zahtevek, ne bi pomenila kršitve zakonov in drugih predpisov v zvezi z zlorabo trga.

5. **Pošiljanje in obdelava zahtevkov za pomoč**

Opis postopka za pošiljanje in obdelavo zahtevkov za pomoč.

6. **Dovoljena uporaba informacij**

Opis pravil o dovoljeni uporabi informacij v skladu s členom 26(3) Uredbe (EU) št. 596/2014 in sicer, da morajo biti predložene informacije namenjene opravljanju nalog organov podpisnikov, da se zagotovi skladnost z zakoni in drugimi predpisi v zvezi z zlorabo trga ter njihovo uveljavljanje. Izmenjane informacije se uporabljajo izključno za namene, navedene v zahtevku za pomoč.

Če namerava organ podpisnik, ki vloži zahtevek, informacije, pridobljene v okviru dogovora, uporabiti za kakršen koli namen, ki ni naveden v tem oddelku, mora pridobiti predhodno soglasje organa podpisnika, ki prejme zahtevek.

7. **Omejitve v zvezi z zaupnostjo**

Opis pravil o zaupnosti vseh razkritih, prejetih, izmenjanih ali posredovanih informacij. Opis mora vključevati naslednje:

(a) vse informacije, ki si jih podpisniki izmenjajo na podlagi dogovorov ter zadevajo poslovne ali operativne pogoje ali druge gospodarske ali osebne zadeve, se morajo obravnavati kot zaupne in zanje morajo veljati zahteve o varovanju poklicne skrivnosti, razen kadar organ, ki predloži informacije, v času njihovega posredovanja navede, da se te informacije lahko razkrijejo, ali če je razkritje potrebno za sodne postopke;

(b) obveznost poklicne skrivnosti velja za vse osebe, ki delajo ali so delale pri podpisnikih ali pri katerem koli organu ali tržnem podjetju, na katero je eden od podpisnikov prenesel svoja pooblastila, vključno z revizorji in strokovnjaki, ki jih je podpisnik pogodbeno zaposlil. Informacije, ki so poklicna skrivnost, se ne smejo razkriti nobeni drugi osebi ali organu, razen na podlagi določb prava Unije ali nacionalnega prava ali na podlagi določb zakonodaje zadevne tretje države, ki so vsaj enakovredne takšnim določbam.

Izmenjane informacije se ne smejo razkriti nobenemu drugemu organu ali subjektu, razen s predhodnim soglasjem podpisnika, ki jih je prvotno predložil.

8. **Splošne določbe – identifikacija kontaktne točke**

Za olajšanje sodelovanja v okviru dogovorov organi podpisniki določijo kontaktne točke.

9. **Splošne določbe – revizijska klavzula**

Redno pregledovanje delovanja in učinkovitosti dogovorov o sodelovanju s strani organov podpisnikov z namenom razširitve ali spremembe obsega ali uporabe dogovorov, če se oceni, da je potrebno.

10. **Druge določbe – splošno**